

Chinese Adoption Certificate

The Chinese Adoption Registration Certificate/Decree is an important adoption document usually contained in a simple “white booklet” (Some adoptive parents also received an additional original copy in a plastic red cover folder). The Adoption Registration Certificate usually has a picture of the new adoptive parents with their child taken on the date of adoption finalization. It is a one page document in Chinese and is usually accompanied by a one page English translation.

If you do not have this document, you can file a G-884 form to USCIS (United States Customs and Immigration Service) to request a copy of it.

White Booklet:



Adoption Certificate Examples:

Adoption registration certificate looks like this before 1999.



Adoption registration certificate looks like this after 1999.



中华人民共和国收养登记证

(2010) 豫 收字第 0247 号

收 养 人:

收养父亲姓名: [REDACTED]

国 籍: 美国

出 生 日 期: [REDACTED] 日

身 份 证 件 号: [REDACTED]

住 址: [REDACTED] Ave., [REDACTED] USA



收养母亲姓名: [REDACTED]

国 籍: 美国

出 生 日 期: [REDACTED]

身 份 证 件 号: [REDACTED]

住 址: [REDACTED] Ave., [REDACTED] USA

被 收 养 人:

姓 名: [REDACTED]

被收养后改名为: [REDACTED]

性 别: 女

出 生 日 期: [REDACTED]

身 份: 社会福利机构抚养的查找不到生父母的儿童

身 份 证 件 号: [REDACTED]

住 址: [REDACTED]

送养人姓名(名称): [REDACTED]市社会福利院

经审查, 以上收养符合《中华人民共和国收养法》的规定, 准予登记, 收养关系自登记之日起成立。

(登记机关公章)

登记员: [REDACTED]

CERTIFICATE OF ADOPTION REGISTRATION
(TRANSLATION)

**Special Seal for Adoption Certificate Supervision of the
Ministry of Civil Affairs of the People's Republic of China (Seal)**
Nº (2010) YSZD0247

Adopters:

Adoptive Father's Name: [REDACTED]
Citizenship: United States of America
Date of Birth: [REDACTED]
ID Nº [REDACTED]
Address: [REDACTED] Ave., [REDACTED], [REDACTED] USA

Adoptive Mother's Name: [REDACTED]
Citizenship: United States of America
Date of Birth: [REDACTED]
ID [REDACTED]
Address: [REDACTED] Ave., [REDACTED], [REDACTED] USA

Adoptee:

Name: [REDACTED]
After the Adoption, Renamed: [REDACTED]
Sex: Female
Date of Birth: [REDACTED]
Status: Child cared for by social welfare institution and whose biological
parents are unknown
ID Nº [REDACTED]
Address: [REDACTED]
Guardian of Adoptee: [REDACTED] Social Welfare Institute

This is to certify that after investigation the above adoptive relationship is
in conformity with the regulations stated in "Adoption Law of the People's
Republic of China", the adoption registration is hereby approved. The adoptive
relationship goes into effect from the date of registration.

Henan Civil Affairs Department (Seal)
Special Seal for Adoption Registration of
Henan Civil Affairs Department (Steel Seal)
Registrar: [REDACTED] (Signature)
Date of Issue: [REDACTED] [REDACTED]

中华人民共和国收养登记证
(跨国收养)

CERTIFICATE OF INTERCOUNTRY ADOPTION
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

被收养人姓名/Name of Adoptee:

收养人: [REDACTED]

被收养后改名为/Name After Adoption: [REDACTED]

性别/Sex: 女/Female

出生日期/DOB(yyyy-mm-dd): [REDACTED]

身份/Identity:

查找不到生父母的弃婴和儿童/Foundling

身份证件号/ID No: [REDACTED]



收养人姓名(名称)/The Person (Institution) Placing the Child for Adoption:

焦作市儿童福利院 [REDACTED] Child Welfare Institution

住址/Residential address: [REDACTED]

收养父亲姓名/Name of Adoptive Father:

[REDACTED]

国籍/Nationality:

美国/American

出生日期/DOB(yyyy-mm-dd): [REDACTED]

身份证件号/ID No: [REDACTED]

住址/Residential address: [REDACTED]

收养母亲姓名/Name of Adoptive Mother:

[REDACTED]

国籍/Nationality:

美国/American

出生日期/DOB(yyyy-mm-dd): [REDACTED]

身份证件号/ID No: [REDACTED]

经审查, 以上收养符合《中华人民共和国收养法》的规定, 准予登记, 收养关系自登记之日起成立。

The above adoption is approved in accordance with the requirements stipulated in *Adoption Law of the People's Republic of China*. Adoption registration is hereby permitted and the adoption relationship shall come into force on the date of its registration.

(登记机关公章 Registration Authority)

登记员 Register: [Signature]

备注/Note:

中英文如有差异, 以中文为准。In case of any discrepancy between the Chinese and English versions, the Chinese version shall prevail.

NO. [REDACTED]